

*Deutsch für Tourismus*  
*Regionalfortbildung im Goethe-Institut*  
*Bangkok – Thailand*  
*16. März 2006*

Von :  
Mery Dahlia Hutabarat  
Universitas Pendidikan Indonesia  
Jl. Dr. Setiabudhi Nr. 229 Bandung 40154



# 1. Unterrichtsskizze

- **Niveau** : DeutschdozentInnen für Tourismus
- **Aufgabenstellung**: Trainieren von Sprechakten eines Fremdenführers
- **Fertigkeit** : Sprechen ( eher Monolog)
- **Lehrziele** : Teilnehmer sollen am Ende des Unterrichts in der Lage sein, deutschsprechenden Touristen einige indonesischen Sehenswürdigkeiten zu zeigen und zu beschreiben
- **Lehrmaterial** : Videofilm einer Fremdenführerin im Kraton (Schloss) Yogyakarta



# 1. Einstieg in den Unterricht

 **Mindmapping erstellen als  
gesteuerte Brainstorming  
(Aktivieren des Vorwissens)**

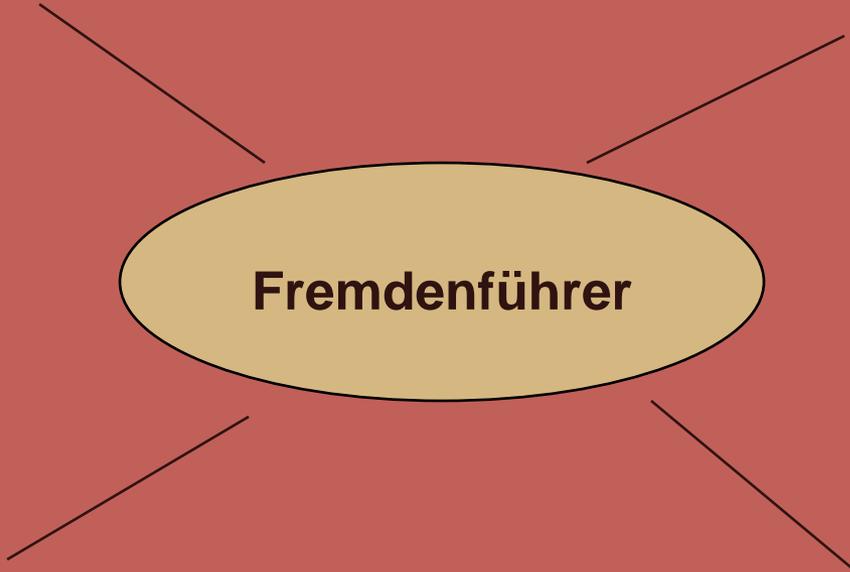


# Was fällt Ihnen zum Fremdenführer ein? Schreiben Sie auf vier (große) separate Blätter!

Was sind die Aufgaben  
eines Fremdenführers?

Wie soll sich ein Fremdenführer  
den Touristen gegenüber  
verhalten?

**Fremdenführer**



**Sprechakte**

ZB.; nach dem Befinden fragen  
ein Gebäude beschreiben  
Usw.

**Redemittel**

Ich hoffe, dass es Ihnen jetzt gut  
geht.  
Dieses Gebäude wurde .....  
Usw.

(Dauer : 5 – 7 Minuten)



## 2. Einen kurzen Videofilm zeigen

 **Inhalt: Eine Fremdenführerin erklärt deutschsprechenden Touristen das Schloss in Yogyakarta.**

 **Dauer: 7 – 8 Minuten**



# 3. Fragen zum Film

- **Wie finden Sie die Fremdenführerin?**
- **Wie hat sie sich verhalten?**
- **Wie ist ihr Deutsch? Kann man sie verstehen?**
- **Was kann man dabei verbessern?**
- **Hat sie ihre Aufgaben als Fremdenführerin gefüllt?**
- **Dauer: 7 – 10 Minuten**



# 4. Teilnehmer spielen die Rolle als Fremdenführer

## a. Vorbereitung

 In Gruppen aus drei Teilnehmern formulieren sie Redemittel bzw, was man als ein Fremdenführer über eine Sehenswürdigkeit sprechen soll. Jede Gruppe darf ein Bild wählen.

 Dauer: 10 Minuten



## **b. Präsentation der Gruppenarbeit**

 Dauer: 15 Minuten



# 5. Diskussion



# Erwartete Antwort beim Einstieg:

## Zu Aufgaben eines Fremdenführers / einer Fremdenführerin:

- Transportmittel checken lassen
- Liste der Gäste vom Reisebüro erhalten
- Die Reiseroute mit dem Fahrer koordinieren
- Gäste/ Touristen vom Flughafen abholen
- Koffer der Gäste vorsichtig zählen
- Gäste begrüßen
- Gäste zum Bus führen
- Programm der Reise vorlesen
- Versuchen, sich die Namen der Gäste zu merken
- Fremden führen/begleiten/betreuen
- Sehenswürdigkeiten zeigen und beschreiben
- Fragen von Gästen/Touristen beantworten
- Gäste vor gedrängten Andenken-Verkäufern schützen
- ....



## zu Verhalten eines Fremdenführers gegenüber deutschsprachenden Touristen:

- freundlich
- geduldig
- laut sprechen
- sympatisch
- kommunikativ
- negatives Denken vermeiden
- zugänglich
- höflich
- sich selbst nicht für Superior halten



## zu Sprechakten:

- begrüßen
- nach dem Befinden fragen
- Gäste herzlich Willkommen heißen
- ein Gebäude beschreiben
- bestimmte Sehenswürdigkeit beschreiben
- um Entschuldigung bitten
- danach fragen, ob die Gäste verstehen, was man sagt.



## Zu Redemitteln:

- Liebe Gäste, herzlich Willkommen in .....
- Wie geht es Ihnen? Ich hoffe, es geht Ihnen jetzt gut.
- Hoffentlich sind Sie jetzt neugierig.
- Dieses Gebäude ist im Jahr ..... von ...gebaut.  
Er war König von .... in .....
- Diese Tempel wurde im Jahr ..... gebaut.
- Usw.

